

Cœur de Flandre *tourisme*

LE MAGAZINE QUI DÉ-POT'JE



IDÉES ÉTÉ

Une saison riche en découvertes

IDÉES CULTURE

Un été sous le signe de l'art

IDÉES SPORTS

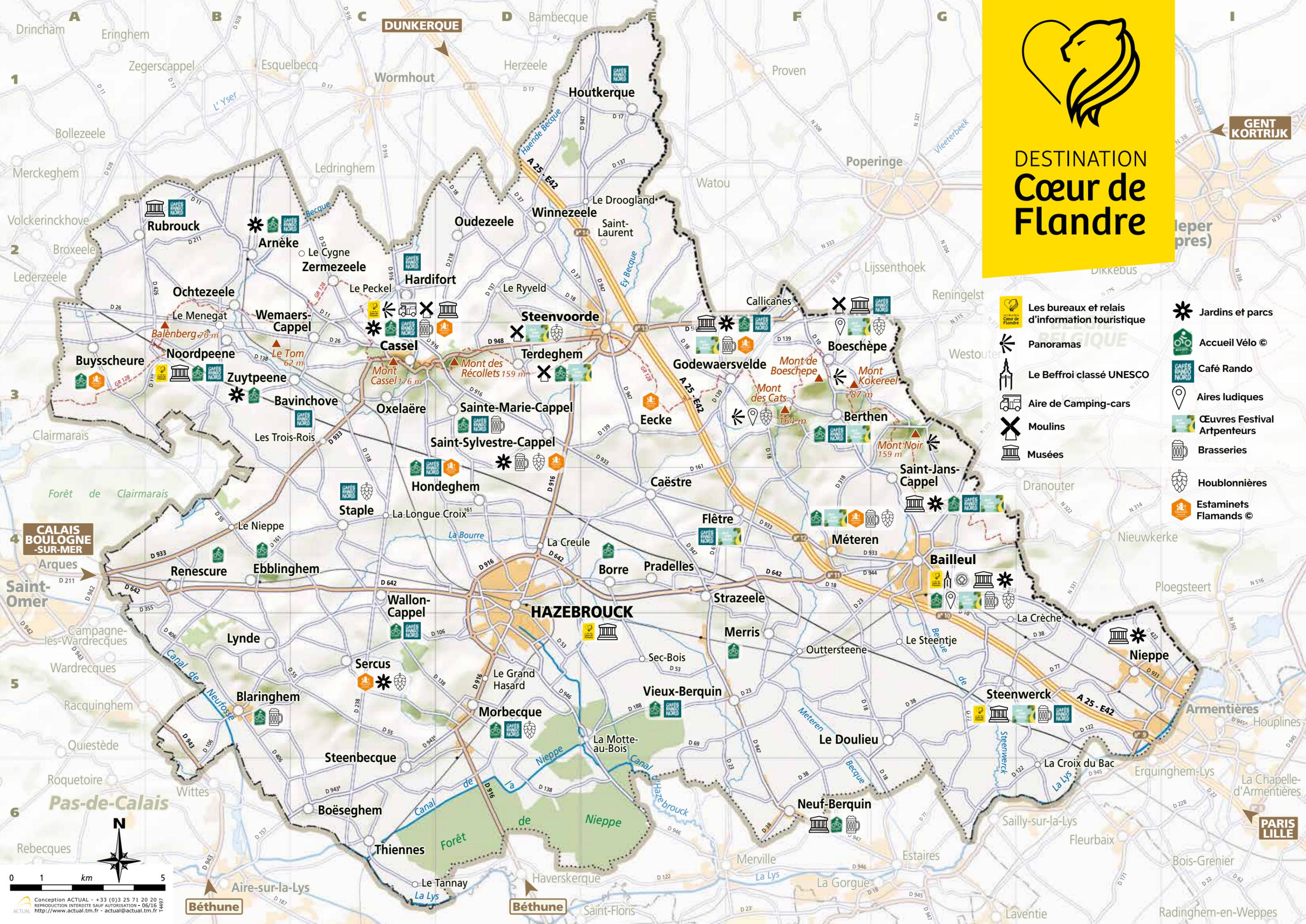
Le terrain de jeu des sportifs par excellence

IDÉES SAVOIR-FAIRE

Zoom sur l'authenticité de Flandre



DESTINATION Cœur de Flandre

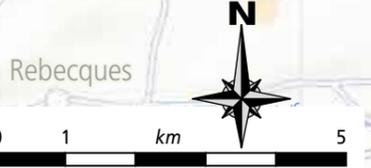


- Les bureaux et relais d'information touristique
- Panoramas
- Le Beffroi classé UNESCO
- Aire de Camping-cars
- Moulins
- Musées
- Jardins et parcs
- Accueil Vélo ©
- Café Rando
- Aires ludiques
- Œuvres Festival Artpeinteurs
- Brasseries
- Houblonnières
- Estaminets Flamands ©

4 CALAIS BOULOGNE -SUR-MER

Saint-Omer

5
6
Pas-de-Calais



Conception ACTUAL - +33 (0)3 25 71 20 20
REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION - 06/16
<http://www.actual.tm.fr> - actual@actual.tm.fr

GENT KORTRIJK

PARIS LILLE



SOMMAIRE

SUMMARY INHOUDSOPGAVE



6 IDÉES ÉTÉ
SUMMER SUGGESTIONS
IDEEËN VOOR DE ZOMER

24 IDÉES CULTURE
A SPOTLIGHT ON CULTURE
CULTURELE TIPS

26 LE MAGAZINE DES PETITS FLAMANDS
(LIVRET DÉTACHABLE)
SPOTLIGHT ON FAMILY
FAMILIETIPS

32 IDÉES SPORTS
SPOTLIGHT ON SPORT
SPORTTIPS

42 IDÉES SAVOIR-FAIRE
LOCAL EXPERTISE
AANDACHT VOOR VAKKENNIS



ÉDITO

C'est le printemps.
Les rossignols chantent, le soleil darde ses premiers rayons de soleil
et la nature se pare de nouvelles couleurs.

Bienvenue en Flandre.

Enfilez vos chaussures de randonnée et partez sur les chemins
où vous attend l'aventure. Ou prenez une grande respiration pour
écouter le silence qui vous entoure et admirer les merveilleux
paysages qui s'offrent à vos pupilles.

Des restaurants audacieux pour déguster les incontournables de
notre culture culinaire, des hébergements conviviaux pour profiter
de l'hospitalité flamande, des balades à vélo surprises pour
arpenter nos villages pittoresques, des artisans passionnés pour
préserver les traditions... la Flandre est un endroit où vous allez vous
ressourcer parmi l'inépuisable richesse de son terroir.

Venez nous découvrir avec votre chéri(e), vos amis ou toute la famille.

Nous vous attendons le Cœur sur la main.

A bientôt !

César STORET
Président de l'Office de Tourisme
Destination Cœur de Flandre



IDÉES ÉTÉ

Chouette les beaux jours arrivent, c'est le meilleur moment pour partir à l'aventure en Cœur de Flandre ! Que vous soyez en famille ou entre amis, vous allez forcément trouver un programme qui vous plaira à 100%. Le Cœur de Flandre regorge de bonnes idées pour visiter, s'amuser ou explorer. Une belle saison propice pour étancher votre soif d'aventure, pour faire le plein de culture ou pour s'émerveiller devant l'authenticité de la Flandre. Alors, êtes-vous prêt à vivre un été flamand ? Let's go !

SUMMER SUGGESTIONS

Great, the sunny season is on its way and there's no better time to venture into the Cœur de Flandre region! Whether you come with family or friends, you're bound to find a whole programme of activities that will keep everyone happy. Cœur de Flandre has no shortage of places and activities to enjoy and explore. The ideal season to quench your thirst for adventure, enhance your knowledge or marvel at all the authenticity Flanders has to offer. So, are you ready for a summer holiday the Flemish way ? Let's go !

IDEEËN VOOR DE ZOMER

Wat heerlijk, de mooie dagen komen eraan en dat is de beste tijd om op avontuur te gaan in het Cœur de Flandre (Hart van Vlaanderen)! Met je gezin of met vrienden, je vindt altijd wel een programma dat je 100% zal bevallen. De Cœur de Flandre zit barstensvol goede ideeën voor een bezoekje, voor het plezier of om te ontdekken. Een uitstekend geschikt seizoen om uw dorst naar avontuur te lessen, even flink cultuur te tanken of om je te verwonderen over de authenticiteit van Vlaanderen. Kortom: ben je er klaar voor om een 100% Vlaamse zomer mee te maken ? Let's go !





BAILLEUL

DANS LA TÊTE ET DANS LES JAMBES : C'EST LE RETOUR DU RALLYE TRANSFRONTALIER À VÉLO !

Cet été, vous allez pédaler ! Du 29 juin au 5 octobre, une nouvelle édition du Rallye transfrontalier à vélo, qui vous emmène de part et d'autre de la frontière, est à découvrir avec une nouvelle formule.

Nous vous emmenons pour 36 km, entre Heuvelland et Cœur de Flandre, sur les chemins du réseau points-noeuds. Libre à vous de suivre l'itinéraire que nous vous conseillons ou de vous aventurer hors des sentiers battus ! Vous pouvez même réaliser le rallye en plusieurs fois, si le cœur vous en dit. Vous traverserez **Saint-Jans-Cappel, Berthen, ou encore Westouter et Dranouter.**

Tout au long de votre périple, ouvrez l'œil : nous y avons placé des énigmes à résoudre. Problèmes mathématiques, langage codé ou jeu d'observation, plusieurs casse-têtes jalonnent votre voyage. Alors, c'est certain, vos mollets ne seront pas les seuls à travailler, vos méninges aussi. Ces étapes sont également l'occasion de prendre une pause bien méritée, de vous arrêter pour contempler un point de vue ou pour prendre un rafraîchissement dans un sympathique troquet.

Nos questions n'ont plus de secrets pour vous et ont toutes été résolues ? Félicitations ! N'oubliez pas de rapporter **vos** **bulletin-réponse** dans l'un de nos bureaux d'information touristique ou au centre des visiteurs de Kemmel. Avec un peu de chance, vous pourriez gagner une nuitée, un repas pour deux ou un panier garni de produits 100% flamand.

PREPARE YOURSELF MENTALLY AND PHYSICALLY FOR THE RETURN OF THE CROSS-BORDER CYCLE RALLY !

Get on your bike this summer! From 29 June to 5 October, come and try the latest version of the Rallye Transfrontalier cross-border cycle itinerary.

The 36-km route follows the cycle paths of the numbered-node network between Heuvelland and Cœur de Flandre. It's up to you whether you follow our recommended itinerary or venture off the beaten track! Throughout your adventure, look out for the riddles we've placed along the way for you to try to solve. Your bike ride will be a succession of mathematical puzzles, coded jargon and observation tests. No doubt about it, your grey matter will be working as hard as your calf muscles.

So you've answered all our questions and unveiled all the secrets? Congratulations! Don't forget to bring your answers to one of our tourist information outlets or to the Kemmel visitor centre. You may be lucky enough to win an overnight stay, a meal for two, or a gift basket filled with Flemish products.

IN JE KOP OF IN JE BENEN: DE INTERNATIONALE FIETSCROSS IS TERUG !

Deze zomer wordt het fietsen geblazen ! Van 29 juni tot 5 oktober kun je een nieuwe editie van de Internationale Fietscross ontdekken met een nieuwe opzet.

We nemen je mee, 36 km tussen Heuvelland en Cœur de Flandre, op de paden van het knooppunten-netwerk. Je bent vrij om de door ons aanbevolen route te volgen ofwel buiten de gebaande paden te gaan ! Houd tijdens de hele reis je ogen open: we hebben er raadsels achtergelaten om op te lossen. Rekenproblemen, codetaal of observatiespellen, diverse breinbrekers markeren je reis. Zo zal je dus niet alleen de kuiten maar zeker ook de hersenen aan het werk moeten zetten.

Je hebt antwoorden op al onze raadsels en alles is opgelost ? Gefeliciteerd ! Vergeet niet het antwoordenformulier in te leveren bij een van onze VVV-kantoren of bij het bezoekerscentrum in Kemmel. Als je een beetje geluk hebt, kan je een overnachting winnen, een diner voor twee of een mand vol met 100% Vlaamse producten.

Pssst!

Pour participer au rallye transfrontalier rien de plus simple, retirez le livret du rallye dans les bureaux d'information touristique de Bailleul, Cassel, Hazebrouck ou dans le centre des visiteurs de Kemmel.

QUE FAIRE CET ÉTÉ?



ZOOM SUR CASSEL



ZOOM SUR LE MONT DES CATS



ZOOM SUR BAILLEUL



vers Saint-Omer

vers Bergues

vers Poperinge

vers Kemmel

vers Lille

ZOOM SUR HAZEBROUCK



AUTOUR DE BAILLEUL



BEFFROI DE BAILLEUL

Place Charles de Gaulle, 59270 Bailleul

Avec ses 62 mètres, il domine la cité bailleuloise. Le beffroi de Bailleul tel qu'on le voit aujourd'hui a été reconstruit après la Première Guerre mondiale. Le visiter c'est parcourir l'histoire de la ville, et surtout s'offrir un point de vue incroyable sur toute la plaine flamande.



MONT DES CATS

Chemin de l'Abbaye, 59270 Berthen

Ses 164 mètres d'altitude font le bonheur des randonneurs ! Les sentiers, les sous-bois, les chemins offrent de superbes points de vue. Les paysages changent en toutes saisons ! Quant aux gourmands, ils se régaleront du fromage vendu au magasin de l'abbaye.



AIRES LUDIQUES

La Fleur Échappée : CBNBL, Chemin de Haendries, 59270 Bailleul

Le Labyrinthe 3D : Chemin des Loups, 59299 Boeschèpe

L'observatoire caché : Route de Méteren, 59270 Godewaersvelde

Un endroit à découvrir, un endroit pour se connecter à la nature, un endroit pour explorer en famille. C'est ce que vous proposent les aires ludiques. Ces structures de land art sont nichées dans le paysage, entre démarche artistique et environnementale.

MUSÉE DE LA VIE RURALE



49 rue du Musée, 59181 Steenwerck

Retrouvez les traditions populaires d'antan ! C'est un voyage dans le passé qui vous attend, avec l'ancienne école, l'ancienne épicerie ou encore le matériel agricole de nos aïeux. Le musée prépare aussi de nombreuses expositions temporaires et des animations pour les familles.



LAITERIE DE BAILLEUL

Allée de l'Europe, 59270 Bailleul

En réservant votre billet à l'Office de Tourisme, vous pouvez découvrir le processus de fabrication de vos yaourts. De l'arrivée du lait jusqu'au conditionnement, vous verrez la chaîne de production de A à Z.



MUSÉE BENOÎT-DE-PUYDT

24 rue du Musée, 59270 Bailleul

Cette maison de collectionneurs renferme de nombreuses œuvres témoignant de la richesse du patrimoine flamand. Ce cadre chaleureux et intimiste est propice à la découverte, avec cette année notamment l'exposition consacrée à Pharaon de Winter (voir page 28).



ÉCOLE DENTELLIÈRE

6 rue du Collège, 59270 Bailleul

Au XIXème siècle, la dentelle aux fuseaux était un art extrêmement répandu à Bailleul, et comptait près de 8000 dentellières qui vivaient de ce travail. Aujourd'hui, l'école dentellière perpétue ce savoir-faire, grâce au travail de ses élèves.



BOULE FLAMANDE

13 ter rue Saint-Jacques, 59270 Bailleul

Une piste incurvée, des boules plates, la boule flamande est un sport traditionnel et populaire par excellence ! Défiiez vos amis ou votre famille, tout le monde a sa chance, petit ou grand. Peu importe l'issue de la partie, ce qui compte c'est la bonne humeur et la convivialité !



TIR À L'ARC À LA PERCHE VERTICALE

Plaine du Mont des Cats

En voilà un drôle de sport ! Ici, il vous faut viser le ciel, ou plutôt l'un des "oiseaux" perchés. Saurez-vous faire tomber l'une de ces cibles de plumes ? N'hésitez pas à réserver une initiation avec l'Office de tourisme, pour en avoir le cœur net !



ONDANKMEULEN

Rue du Moulin, 59299 Boeschèpe

C'est un moulin à pivot typique de la région. Son emplacement offre un panorama sur une partie de la Flandre et c'est également un lieu de départ de randonnée très prisé.



PRÉSIDIAL

Place Plichon, 59270 Bailleul

C'est un lieu chargé d'histoire que vous avez sous les yeux. Cet ancien palais de justice a été érigé au XVIIIème siècle et a été miraculeusement épargné par les ravages de la Première Guerre mondiale. Ses cachots au sous-sol sont à glacer le sang !



MUSÉE DE LA VIE FRONTALIÈRE

98 rue de Callicanes, 59270 Godewaersvelde

Difficile à croire de nos jours, mais au début du siècle dernier la vie à la frontière était fortement impactée par la douane et la fraude. Le musée en retrace le quotidien des flamands, tout en apportant un regard éclairé sur l'activité douanière contemporaine.



MUSÉE DES ABEILLES

93 rue de Cassel, 59940 Neuf-Berquin

Tout ce que vous avez toujours voulu sur les abeilles trouvera ses réponses à Neuf-Berquin ! Parcours d'exposition, animations pour toute la famille et bien sûr produits savoureux : ces petites bêtes indispensables à notre environnement ont tant à nous apprendre !



PARC MICHEL GRASSET

Rue de Warneton, 59580 Nieppe

Un poumon de nature en pleine ville, le parc Michel Grasset offre un espace de verdure pour les familles : jeux, mini golf, espace arboré, vos enfants vont adorer.



PARC DÉPARTEMENTAL MARGUERITE YOURCENAR

Route du Parc, 59270 Saint-Jans-Cappel

Cet écrin de verdure de 50 hectares est situé au cœur des Monts de Flandre. Le parc départemental s'étend sur les terres d'enfance de la célèbre Marguerite Yourcenar. C'est un lieu à la flore et la faune riche, excellent point de départ pour vos prochaines randos !

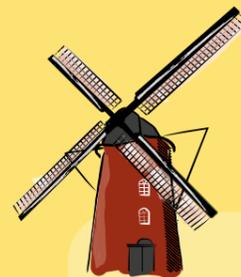
AUTOUR DE CASSEL



KASTEEL MEULEN

Terrasse du château, rue Saint Nicolas, 59670 Cassel

Il est situé tout en haut du mont Cassel. Le moulin en bois sur pivot, présent depuis 1949, témoigne d'une activité meunière importante par le passé, où Cassel comptait une vingtaine de moulins. Ne passez pas à côté de sa visite !



LE STEENMEULEN

550 route d'Eecke, 59114 Terdeghem

Ce moulin est bien particulier ! En effet, contrairement à tous ses voisins, il est érigé en briques. Seule sa tête tourne selon le sens du vent.



LES REMPARTS ET LES PANORAMAS

Cassel a longtemps été une ville fortifiée. Aujourd'hui, le chemin des remparts qui entoure la ville nous offre un sentier de balade à travers les époques. Suivez une visite accompagnée du veilleur de nuit, pour connaître toutes les anecdotes du Cassel du passé. Au sommet du mont, les tables d'orientation vous invitent à découvrir les panoramas aux alentours. Le sommet de Flandre n'attend que vous !



BLOCKHAUS DU PECKEL

Zone d'activités du Peckel, 59670 Hardifort

En mai 1940, la Seconde Guerre mondiale fait rage en Flandre. Ce blockhaus en témoigne encore aujourd'hui. Sa visite, agrémentée de séquences en réalité virtuelle, vous plonge dans un pan de l'Histoire essentiel du XXème siècle.



MAISON DE LA BATAILLE

Rue de la Mairie, 59670 Noordpeene

En 1677, les troupes françaises et les troupes des Pays-Bas espagnols s'affrontent en plaine flamande. Cette bataille sera décisive dans le tracé de notre frontière actuelle. Visiter la Maison de la Bataille c'est en apprendre plus sur cette journée historique !



MUSÉE GUILLAUME DE RUBROUCK

78 route de Broxeele, 59285 Rubrouck

C'est un destin incroyable que retrace ce musée : celui de Frère Guillaume, né à Rubrouck qui a parcouru à pied les 16 000 km séparant Constantinople de la mystérieuse Mongolie. Aujourd'hui encore, le village, jumelé à ce pays lointain, fait revivre ce voyage et ces découvertes.



MOULINS DE STEENVOORDE ET DE TERDEGHEM

Drievenmeulen, route de Cassel, 59114 Steenvoorde
Noordmeulen, route de Wormhout, 59114 Steenvoorde
Moulin de la Roome, route de la Roome, 59114 Terdeghem

Lors de vos randonnées autour de Steenvoorde, de nombreux géants ailés en bois ponctuent votre balade. Leur silhouette élancée sont des points de repères autant que des lieux agréables à contempler.



MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE FLANDRE

26 Grand Place, 59670 Cassel

L'hôtel de la Noble Cour, magnifique bâtiment Casselois, abrite une collection remarquable d'art flamand. Les chefs-d'œuvre s'étendent du XVème siècle à nos jours. Visiter le musée de Flandre, c'est poser un regard complet sur la Flandre, son histoire et ses artistes.



Ouvert du mercredi midi au dimanche midi et du vendredi soir au samedi soir

94, la Place
59670 Noordpeene

03.28.49.20.37

contact@auberge-de-la-peene.com

auberge-de-la-peene-restaurant.eatbu.com



AUTOUR DE HAZE BROUCK



MUSÉE DES AUGUSTINS

5 rue des Augustins, 59190 Hazebrouck

Dans le couvent du XVIIème siècle, vous découvrirez une collection d'art français et flamand. Au détour d'une salle, vous rencontrerez aussi une famille gigantesque : Tisje Tasje, Toria, Babe Tisje et Zoon Tisje, accompagnés du seigneur Roland, sont des géants typiques du Nord.



GRAND CABARET HAUTS-DE-FRANCE

1095 rue d'Estaires, 59232 Vieux-Berquin

Vous serez éblouis par les paillettes, les lumières et les chorégraphies du Grand Cabaret. Le spectacle, intitulé Artiste, suit les rêves et les voyages d'une chanteuse vers le succès. C'est un régal féérique pour les yeux !



MAISON DE L'ABBÉ LEMIRE

5ter square Saint-Eloi, 59190 Hazebrouck

L'Abbé Jules Lemire a marqué son époque. Prêtre, maire, député, il a œuvré toute sa vie pour défendre les plus humbles. Aujourd'hui, vous pouvez visiter sa maison, qui témoigne de son engagement et de son esprit résolument moderne.



ÉGLISE SAINT-ÉLOI

Square Saint-Eloi, 59190 Hazebrouck

Cette église date du XVème siècle, elle est connue pour son patrimoine religieux riche. Son clocher, visible aux alentours, fut reconstruit en 1994. N'oubliez pas déambuler dans le jardin public situé derrière l'église, poumon vert dans la ville d'Hazebrouck.



BOIS DES HUIT RUES

Morbecque

Au cœur de cette forêt de 65 hectares se cache une base militaire de la Seconde Guerre mondiale. En effet, une série de blockhaus rompt la tranquillité du lieu, qui avait été choisi pour lancer des missiles V1 en direction de Londres. Aujourd'hui, la nature reprend ses droits. Vous pouvez encore voir la rampe de lancement, d'où finalement aucune arme n'est sortie, le site ayant été bombardé avant son utilisation.



LES HOUBLONNIÈRES

Destination Cœur de Flandre, c'est la Destination houblon par excellence ! Vous les remarquerez lors de votre balade : les houblonnières, présentes sur tout le territoire, ne passent pas inaperçues. Ces champs où poussent de longues lianes verdissent tout l'été. C'est dans les fleurs de houblon, ces gros cônes charnus, que se trouve la lupuline, une substance jaunâtre qui donne son amertume à la bière*. Chaque espèce de houblon a un parfum différent, une saveur subtile spécifique. Pour en savoir plus, jetez un œil à notre billetterie en ligne. Nous proposons régulièrement des visites et des dégustations dans les houblonnières. Et pensez à revenir en septembre pendant la récolte : les allers et venues des tracteurs dans les houblonnières sont un spectacle immanquable !

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



LES BRASSERIES

Vous pensez tout connaître sur la bière*? Mais avez-vous déjà poussé la porte d'une brasserie ? Nous vous accompagnons tout au long de votre découverte. Avec nos guides, rencontrez les brasseurs et découvrez leur travail. Faire une bière est tout un art où chaque ingrédient, chaque température, chaque minute a son importance. C'est un savoir-faire de qualité qui vous sera expliqué. Prenez votre place sur **reservation.coeurdeflandre.fr** et faites connaissance avec ce terroir exigeant et plein de saveurs !

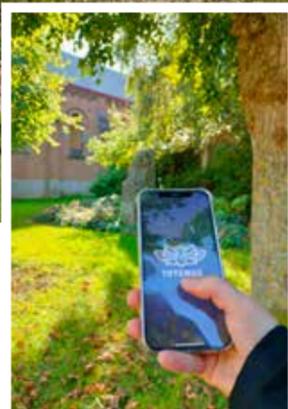
*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



HAZEBROUCK



CASSEL



DÉCOUVREZ TOTEMUS

Vous aimez les balades ludiques pour les petits et les grands ? Alors vous allez adorer l'application Totemus !

Avec cette application, vous allez tester des chasses aux trésors virtuelles en itinérance. Vous allez vous promener dans les rues de Flandre, tout en apprenant et en vous amusant.

Depuis fin 2023, deux parcours sont désormais disponibles en Cœur de Flandre. Commençons par celui de Bailleul appelé "Mélusine et la Belle Flamande", un circuit de 3,3 km, vous sillonnez les rues à la recherche des réponses aux questions sur le patrimoine, l'Histoire de la ville ou sur les traditions flamandes. Même déroulement pour Cassel, le circuit de 3,7 km "Les secrets des ruelles et remparts" vous attend pour découvrir le village tout en vous amusant !

À la fin de votre chasse aux trésors, vous remporterez un totem virtuel ainsi que des Toteez (des points) que vous pourrez échanger contre des cadeaux chez des partenaires Totemus.

Alors, on n'oublie pas de télécharger gratuitement l'application, d'enfiler de bonnes chaussures, de charger son téléphone, de choisir son circuit et c'est parti pour l'aventure !

Pssst!

Restez connecté, une nouvelle balade ludique à vélo arrivera bientôt à Hazebrouck !

L'application Totemus est disponible en téléchargement sur l'Apple Store et Google Play.



CHECK OUT TOTEMUS

If you enjoy fun tours for the whole family, then you'll love the Totemus app! Use it to try the virtual-reality treasure hunt tour. It'll take you exploring the streets of Flanders and having fun as you learn. There are now two routes available in the Cœur de Flandre region. The 3.3-km 'Mélusine and the Beautiful Fleming' tour in Bailleul leads you across the town in search of answers to the questions about local heritage and Flemish traditions. Likewise, in Cassel, the 3.7-km 'Secrets of the Alleys and Ramparts' tour offers an amusing way to visit the village !

After your treasure hunt, you'll have earned your virtual totem and Toteez points, that you can exchange for gifts at Totemus partner outlets.

So don't forget to download the free app, grab your trainers and mobile phone, choose your route and embark on an adventure!

ONTDEK TOTEMUS

Houd je van speelse wandelingen voor jong en oud? Dan zul je de Totemus-app vast geweldig vinden! Daar kun je al rondzwervend virtuele speurtochten mee uitproberen. Je wandelt rond in de straten van Vlaanderen en je leert en hebt plezier tegelijkertijd. Inmiddels zijn er twee routes beschikbaar in de Cœur de Flandre. In Bailleul heb je de route "Mélusine et la Belle Flamande (de Schone Vlaamse)", 3,3 km lang, je doorkruist de stad op zoek naar antwoorden op vragen over het Vlaamse erfgoed en de tradities. Net als in Cassel waar 3,7 km lang "geheimen van de steegjes en de wallen" op je wachten om zo het dorp op ludieke wijze te ontdekken !

Aan het einde van je speurtocht bemachtig je een virtuele totem en Toteez (punten), die je kunt inwisselen voor cadeaus bij Totemus-partners.

Dus: vergeet niet de gratis app te downloaden, goede schoenen aan te trekken, je telefoon op te laden, je route te kiezen en we gaan op avontuur !



BOWLING

24 pistes, climatisées, informatisées, adaptées aux enfants

KARTING LASER GAME

3600m² de circuit de kartings
2 niveaux d'une superficie de 500m² de Laser Game

ESTAMINET

Ouvert le vendredi et samedi soir, et le dimanche midi.
Découvrez nos formules Estaminet/Bowling.
Possibilité d'ouvrir pour les groupes

MINI-GOLF

Parcours de 12 trous extérieur sur 1300m²



Avenue de Saint-Omer 59190 Hazebrouck
03 28 42 28 28
Réservation en ligne sur www.loisiflandres.com



FLEUR DE LYS HÔTEL

20 chambres climatisées avec coin repas et salle de bain, toutes situées au rez-de-chaussée

Avenue de Saint-Omer
59190 HAZEBROUCK
03 28 40 19 00

Avenue de l'Europe
59270 BAILLEUL
03 28 50 20 00

www.fleurdelyshotel.fr



Conservatoire Botanique National de Bailleul

Au pied du Ravensberg, une oasis de verdure et de connaissance vous attend : c'est le Conservatoire Botanique National de Bailleul. Que ce soit dans le jardin des plantes sauvages ou dans le jardin des plantes médicinales, un grand nombre d'espèces végétales vous livreront leurs secrets ! Le Conservatoire Botanique organise régulièrement des événements, des visites ou des sorties nature pour vous sensibiliser à la biodiversité.

<https://www.cbnbl.org/>

Jardin du Monts des Récollets

Primé et reconnu, le Jardin du Mont des Récollets vous invite à voyager d'une chambre de verdure à une autre. Inspiré de la peinture flamande, chaque jardin est un tableau paysager. Les buis taillés offrent des points de vue sur la plaine environnante. Le passage des saisons offre des floraisons spectaculaires et voit le jardin se parer de mille couleurs. A l'issue de votre visite, faites donc une pause à l'estaminet pour contempler encore un peu ces beautés de la nature.

<https://www.parcsetjardins.fr/jardins/626-jardin-du-mont-des-recollets>



Jardin Physis

Ce jardin met en valeur les fleurs, mais également les produits du potager, dans un esprit durable de permaculture. Il fait partie de l'association Jardins Passion. En Cœur de Flandre, ils sont quatre autres jardins à faire partie de ce réseau : le jardin des Fées à Saint-Sylvestre-Cappel, le Jardin du Lièvre à Sercus, le Jardin des Trois Colombes à Godewaersvelde, le Jardin d'Eau et de Poésie à Zuytpeene.

<https://www.jardinspassions.fr/le-jardin-physis/>



Les jardins du Cygne

Plus qu'un jardin, c'est une association qui œuvre pour la biodiversité. Tout au long de l'année, des événements et des sorties nature vous permettent de mieux connaître votre environnement. Des jardins partagés sont disponibles pour les membres de l'association afin de partager les techniques d'un animateur. Des animations sont prévues pour les enfants.

<https://lesjardinsducygne.com/>



Pssst!

Pour connaître les adresses d'autres jardins flamands, rendez-vous sur notre site :

<https://www.coeurdeflandre.fr/experiences-a-vivre/flaner-dans-les-jardins-et-parcs/>



AIRE DE CAMPING-CARS

CASSEL - CŒUR DE FLANDRE

route d'Oxelaère 59670 Cassel - 19 emplacements

SERVICES DISPONIBLES SUR PLACE

borne de vidange, borne de remplissage d'eau, borne de paiement 24h/24, sanitaires (douche et wc), zone wifi, vidéosurveillance, branchements électriques, barrière levante

Comment est née l'idée du festival ?

L'idée première du festival est née d'une envie ou plutôt d'un prétexte pour se réunir entre amis au début de l'été. Cet événement a démarré en privé dans la ferme de mes parents à Bailleul. L'envie de le faire évoluer et de l'ouvrir au public est née en 2015 et le lancement de la première édition a eu lieu. Cette première édition s'est déroulée sur une seule journée de festival et nous avons accueilli 850 festivaliers. Aujourd'hui, le festival se déroule sur 3 jours, réunit 45 artistes sur 4 scènes, et accueille 8500 festivaliers sur le week-end, c'est dix fois plus en sept éditions.

Quelle est l'influence de la Flandre sur le festival, comment s'ancre-t-il dans le territoire ?

Tout d'abord la Flandre ça nous parle à tous dans l'équipe car nous sommes tous de la région. En Nord Beat Festival, événement majeur à Bailleul, est une occasion de valoriser notre territoire en privilégiant le circuit court dans nos stands de restauration ou sur les produits du bar (nos bières viennent exclusivement du territoire flamand proche : Bellenaert, 3 Monts, Anosteké). Nous collaborons également avec des prestataires techniques et commerçants locaux. Le festival a un impact économique et touristique positif. Notre public vient du territoire à hauteur de 40% environ, cela signifie que plus de la moitié de nos festivaliers découvrent la Flandre au travers de notre événement. C'est pour nous un réel plaisir de faire découvrir notre territoire au travers de cet événement familial et convivial que ce soit pour les festivaliers mais aussi pour les artistes qui se produisent sur nos scènes.

Comment élaborez-vous la programmation ?

La programmation artistique « En Nord Beat » c'est proposer en Flandres des musiques actuelles, des découvertes et de l'éclectisme. J'établi la programmation chaque année en fonction de nos envies, nos coups de cœur, nos échanges dans l'équipe mais également en discutant de l'actualité des artistes avec leurs agents.

Ensuite il faut faire concorder nos idées avec les conditions, la logistique des artistes et si cela fonctionne avec leurs dates de tournée sur la période du festival. Les artistes programmés vont des artistes locaux régionaux, aux fêtes d'affiches internationales comme cette année pour cette 8ème édition : SELAH SUE (Belgique), MANDRAGORA (Mexique) ou SHAME (UK).

LE PORTRAIT DE LOUIS FAGOO

Les 28, 29 et 30 juin, Bailleul vibre au rythme du Festival En Nord Beat. 3 jours de concerts et de festivités. 3 jours de bonne humeur et de convivialité. Nous avons posé quelques questions à Louis, le directeur du festival, pour en connaître toutes les facettes.

Quels sont les temps forts attendus en cette 8ème édition ?

Aujourd'hui, En Nord Beat Festival c'est 250 bénévoles qui se réunissent pour faire vivre ce beau projet associatif. Les trois jours de festival sont le temps fort d'une aventure humaine 100% bénévole, entre la semaine de préparation et de montage et qui sont la consécration d'une année d'organisation.

Le festival, ce sont les concerts, mais pas que ! Quelles sont les animations à retrouver cette année ?

En effet, la programmation musicale est au cœur du projet mais nous avons toujours voulu que le festival soit également un lieu de vie, où tous les âges se mélangent et partagent de bons moments ensemble. Pour cela, nous avons créé un village au cœur du site où différentes associations interviennent pour créer des animations annexes. L'association La Mouche dans le Gobelet propose un karaoké le vendredi et le samedi soir. Des jeux traditionnels pour tous les âges sont installés par Sac à Dés. Le Bar'abadum installe le dimanche un espace dédié aux enfants avec des animations, des jeux et des crêpes. Cette année, un cours de yoga sera proposé au camping pour réveiller les campeurs en douceur. D'autres associations ou organismes nous accompagnent pour proposer des services aux festivaliers (par exemple l'association C'Qui qui propose un petit déjeuner au camping) ou pour faire de la prévention sur le site (Spiritek, Cèdr'Agir, Nina et Simone.s, La Croix Blanche, l'ARA).



LES DATES DES FESTIVALS EN CŒUR DE FLANDRE

PURE OPEN AIR 2024
18 mai - Hazebrouck

FESTIVAL SAPIDAYS
31 mai - Saint-Jans-Cappel

DEV FEST
21 et 22 juin - Hazebrouck

FESTIVAL MACADAM RAMDAM
22 et 23 juin - Staple

EN NORD BEAT
28, 29 et 30 juin - Bailleul

CASSEL CORNEMUSES
24, 25 et 26 août - Cassel

LA NUIT DU HOUBLON
30 août - Bailleul

LA HOUTKEKETTE
13, 14 et 15 septembre - Houtkerque

BOW & BLOW
13, 14 et 15 octobre - Boeschèpe



Radio Uylenspiegel Folk Radio :
Une radio libre, associative, folk et unique.

Implantée à Cassel, Radio Uylenspiegel, c'est du Folk, du Jazz, du Métal, des reportages, de l'actualité, des associations, de la culture. Et surtout de la passion !

 <https://fr.play.radioking.com/radio/radio-uylenpiegel1>
91.8 fm



Uylenspiegel
91.8



IDÉES CULTURE

Un terroir comme nulle part ailleurs, un patrimoine forgé par l'Histoire, une convivialité unique. C'est tout ce qui fait l'esprit Flamand du Cœur de Flandre. Franchissez la porte des musées du territoire, vous y retrouverez un élan d'âme flamande, que ce soit par le bâti du lieu, par l'histoire des collections, par la singularité des œuvres. Vous êtes plutôt amateur d'exposition, curieux de patrimoine ou féru d'expériences nouvelles ? Vous serez enchanté par le programme 100% culture que vous propose le territoire cet été.

A SPOTLIGHT ON CULTURE

This is a land like no other, with a heritage forged by history and warmed by the friendliness of its people. It is everything that makes up the Flemish spirit of the Cœur de Flandre region. Visit the local museums to become aware of the Flemish soul - be it in the architecture of the building, in the history of the collections, or in their unique works. Are you a fan of exhibitions, interested in heritage or just keen to try new experiences? Then you'll love the 100% culture programme the region has to offer this summer.

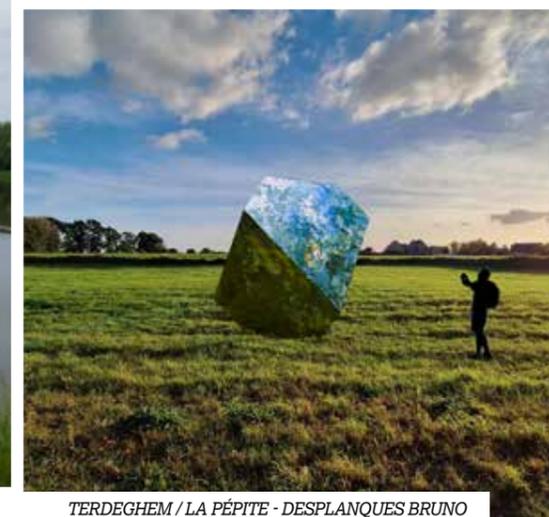
CULTURELE TIPS

Een streek die je nergens anders zult vinden, erfgoed gesmeed door de geschiedenis, een unieke sfeer. Dat is nou precies de Vlaamse geest van Cœur de Flandre. Loop de musea in de streek binnen en je zult een dynamiek van de Vlaamse ziel ontdekken, of het nu gaat om de gebouwen ter plekke, de geschiedenis van de collectie of de originaliteit van de werken. Houd je meer van tentoonstellingen, nieuwsgierig naar het erfgoed, dol op nieuwe ervaringen? Dan zal je betoverd worden door het programma van 100% cultuur dat de streek deze zomer aanbiedt.





maquette 3D des projets



TERDEGHEM / LA PÉPITE - DESPLANQUES BRUNO

MÉTÉREN / 799 CUBES - MICHAEL CHAUVEL

ARTPENTEURS, LE FESTIVAL D'ART DANS LA NATURE

Préparez-vous à une expérience sensationnelle cet été avec le tout premier festival **ARTPENTEURS**, du 1er juin au 29 septembre ! Plongez dans un univers où l'art contemporain et la nature s'entrelacent pour créer des moments inoubliables.

Découvrez **10 œuvres éphémères réparties dans 10 lieux magnifiques**, chacune capturant l'essence de la symbiose entre l'homme et son environnement naturel. Des instants magiques et spectaculaires vous attendent, alors laissez-vous emporter par cette aventure artistique unique !

Des artistes locaux et internationaux ont donné vie à des œuvres uniques, conçues spécialement pour se fondre harmonieusement dans leur environnement. Ouvrez grands vos yeux et tendez vos oreilles pour découvrir les histoires fascinantes et les détails surprenants de la nature flamande.

Et pour une expérience encore plus immersive, pourquoi ne pas explorer ces trésors à vélo grâce au Réseau points-nœuds ? Téléchargez notre application (**wivisites**) et laissez-vous guider par notre audioguide pour une visite enrichissante à chaque étape.

Cet été, en Cœur de Flandre, vibrez au rythme du monde captivant de l'art au cœur de la nature !

ARTPENTEURS, THE ART FESTIVAL IN THE GREAT OUTDOORS

From 1st June to 29 September 2024, the very first ARTPENTEURS festival will be showcasing art and the symbiotic relationship between humans and nature. 10 artworks at 10 sites, for a truly unique experience! At one with beauty and nature itself, let the world of contemporary art guide you between magical moments and spectacular sights. In harmony with its surroundings, the temporary display is being created just for the festival by artists from France and across the world.

Who says sport and art are worlds apart? Cycle along the numbered-node network to see the 10 artworks dotted along the way. Don't forget your smartphone for this trip, to enhance your experience with the Wivisite app. With the audioguide, you'll be able to listen to explanations and details about each artwork!

ARTPENTEURS, HET KUNSTFESTIVAL IN DE NATUUR

Van 1 juni tot 29 september 2024 zal de eerste editie van het ARTPENTEURS festival kunst en de symbiose tussen de Mens en de natuur voor het voetlicht brengen. 10 werken op 10 te bezoeken plekken voor een unieke ervaring! Laat je leiden door de wereld van de moderne kunst in harmonieus samenspel met de schoonheid van de natuur, magische en spectaculaire momenten staan je te wachten. Kunstenaars uit Frankrijk en de hele wereld maken voor het festival een tijdelijk werk in symbiose met de plek.

Wie zei dat sport en kunst niet samengaan? Maak een fietstocht langs het Knooppunten-netwerk en ontdek de 10 werken op uw route. Vergeet niet je telefoons mee te nemen voor de kleine bonus van dit bezoek: de Wivisite app. Je kunt naar de uitleg en de details van elk kunstwerk luisteren met de audiogids!



GODEWAERSVELDE / ERRANCE - FRANCINE GARNIER ET ALAIN ENGELAERE

maquette 3D du projet

L'ART POUR TISSER DES LIENS

Francine Garnier et Alain Engelaere sont tous deux artistes. Ils proposent "Errance", une œuvre à voir et à écouter le long de l'ancien chemin de fer de Godewaersvelde.

Pour ce projet, c'est d'abord le site de l'ancienne voie ferrée qui a interpellé Francine, elle qui a passé son enfance à côté d'une ligne de train où passaient d'impressionnantes locomotives. Ses souvenirs des sons, des images, des dangers du rail alimentent aujourd'hui l'œuvre proposée au festival. Sensible au monde du tissage, c'est pour elle une évidence de présenter une œuvre dans un territoire marqué par l'industrie textile.

Monumental, son travail autour du fil serpente et contraste avec l'allée rectiligne. De longs rubans tissés, peints à la main, déploient leurs couleurs. Le fil est mouvant. Il ondule avec le vent. Il se transforme selon la lumière. Mais toujours il laisse voir le paysage, il est en symbiose avec le lieu. Et tel un écho, le travail d'Alain, compositeur, vient proposer un paysage sonore où résonnent les bruits du train, du tissage et de l'environnement extérieur. Il est à nouveau question de contraste, entre bruits industriels et naturels. Errance est une invitation au voyage, à la rêverie, à l'imaginaire. Pendant que vous cheminez, votre esprit d'abord absorbé par la contemplation vagabonde.

Francine et Alain créent des œuvres éphémères. Errance ne sera visible sous sa forme actuelle que pendant la durée du festival. Toutefois, comme le dit Francine "On aime à s'enraciner un peu" car leur présence est aussi propice à la rencontre. La médiation est pour eux un véritable fil conducteur. Les artistes vont travailler avec l'école du village ou encore avec des dentellières ou le musée Benoît-de-Puydt. Ils capteront les sons des machines à tisser, des chants traditionnels. Ils sensibiliseront les enfants à l'écoute et au son. Mais aussi, ils rencontreront les habitants. Vous pourrez les voir du 14 au 18 mai, pour l'installation de l'œuvre pendant laquelle sera diffusé le paysage sonore en direct. Puis, le 1er juin Francine et Alain seront présents de 15h à 17h, si vous souhaitez les rencontrer et échanger autour de leur travail.

Errance est à découvrir pendant le festival Les Artpentours, ancienne voie ferrée de Godewaersvelde. Le paysage sonore est à retrouver via le QR code indiqué sur place.

Pssst!

Pour trouver les informations sur les œuvres, les événements et les rencontres rendez-vous sur la page Facebook : **Culture en Cœur de Flandre**

ou sur le site internet de Cœur de Flandre Agglo





BAILLEUL

PHARAON DE WINTER, UNE HISTOIRE BAILLEULOISE

Pousser la porte du musée Benoît-De-Puydt, c'est découvrir au fil des salles d'exposition la variété et la richesse d'une maison de collectionneur du 19e siècle réinventée.

Cette année, à l'occasion du centenaire de la disparition de Pharaon De Winter, le musée mettra à l'honneur cet artiste, valorisera ses œuvres à travers de nombreuses actions. Artiste majeur des collections, avec pas moins de 64 tableaux et nombre d'objets personnels ayant appartenu à l'artiste, le musée met un coup de projecteur sur la vie et le travail de ce peintre bailleulois. Avec l'objectif de faire restaurer une dizaine de peintures afin de les préserver, le musée propose également de découvrir ses coulisses, et d'échanger avec des professionnels de la conservation du patrimoine.

Du 22 juin au 22 décembre, venez rencontrer Pharaon De Winter autour d'un parcours qui lui sera consacré. Un événement à ne pas rater car en plus de tableaux déjà connus, des œuvres et archives inédites, mises à disposition par la famille pour l'occasion, vous seront présentées.

Pour rendre un bel hommage à cet artiste 100 ans après sa disparition, l'inauguration du parcours « De l'intime à l'artiste » le samedi 22 juin donnera le top départ d'une série de rendez-vous : visites, ateliers et animations pour petits et grands n'attendent plus que vous.

Une belle année au musée Benoît-De-Puydt, qui rend hommage au travail de cet artiste bailleulois. Alors, rendez-vous au musée ou dans la ville de Bailleul, et partez à la rencontre de Pharaon De Winter !

Pssst!

Retrouvez toutes les informations et la programmation sur :

www.bailleul-musee.fr



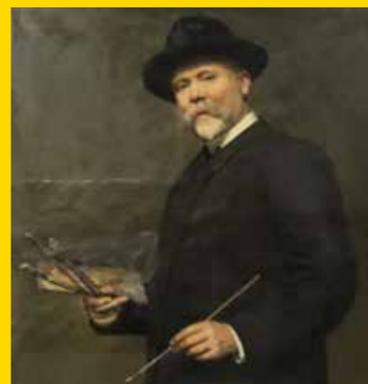
PHARAON DE WINTER, A STORY FROM BAILLEUL

Visit the Benoît De Puydt museum to admire the rich and varied 19th-century collections. This year, to mark the 100th anniversary of the passing away of Pharaon de Winter, the museum is to exhibit the artist and showcase his works in a number of ways. From June to September, the life and works of Pharaon De Winter will be recounted in an exhibition. A must-see, because in addition to his most famous works, the public will also see some pieces that have rarely been exhibited, in some cases never. In addition, the artist's family will unveil some never-before-seen archive material.

PHARAON DE WINTER, EEN VERHAAL VAN BELLE (BAILLEUL)

Wanneer je het Benoît De Puydt-museum binnengaat, ontdek je door de zalen heen de variëteit en de rijkdom van de 19e-eeuwse collectie. Dit jaar zal ter gelegenheid van de 100e sterfdag van Pharaon de Winter het museum deze kunstenaar speciale eer bewijzen en zijn werken onder de aandacht brengen met talrijke acties. Van juni tot september vertelt een expositie het levensverhaal van Pharaon De Winter. Die mag je niet missen want afgezien van de bij het publiek bekende werken, worden hier ook zelden of nooit geëxposeerde werken getoond. Bovendien worden tot nu toe onbekende archieven vrijgegeven door de familie van de kunstenaar.

QUI EST PHARAON DE WINTER ?



Pharaon De Winter, Autoportrait, Lille, 1905, huile sur toile, collection musée Benoît-De-Puydt © MBDP-Justine THOREZ

Artiste-peintre né à Bailleul en 1849, il fait ses premiers pas artistiques à Bailleul avant de commencer son apprentissage à Bruges à l'âge de 11 ans. Il continue son apprentissage aux Beaux-arts de Lille en 1869 puis ceux de Paris l'année de ses 23 ans.

Portraitiste reconnu, ce peintre de l'âme flamande et héritier des « Grands Maîtres de la peinture » est un fervent défenseur de l'enseignement académique. Artiste à la fois salué et décrié par ses pairs, il laisse derrière lui un héritage artistique emblématique, notamment pour la ville de Bailleul.

LES EXPOSITIONS DU MOMENT



MUSÉE DE LA VIE RURALE STEENWERCK

LES SCULPTURES D'ALAIN BOCHARD

avril 2024 - octobre 2024

12 sculptures métalliques créées par Alain BOCHARD sur le thème des signes du zodiaque chinois. Profitez-en pour découvrir votre signe en consultant le calendrier qui accompagne l'exposition.

FOIRE COMMERCIALE DES ANNÉES SOIXANTE

avril 2024 - octobre 2024

Sur le thème du commerce qui a été proposé par le réseau PROSCITEC, le Musée recrée dans la grange au lin, sur 100m² les stands d'arts ménagers des années 60

UN ARTISTE, UN MOIS

avril 2024 - octobre 2024

Chaque mois, de mai à octobre, venez découvrir 6 peintres et 6 sculpteurs qui exposent dans la galerie du Musée.

L'ESPACE ARTHUR VANABELLE

avril 2024 - octobre 2024

Dans l'espace qui lui est consacré entre les deux granges : les œuvres d'Arthur Vanabelle. Né en 1922, décédé en septembre 2014, Arthur Vanabelle était un agriculteur Steenwerckois. Il est mondialement connu comme le créateur de la « Ferme aux avions ».



MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE FLANDRE CASSEL

LE MONDE FABULEUX DE NICOLAS EEKMAN

6 avril 2024 - 8 septembre 2024

"Une rétrospective consacrée au peintre Nicolas Eekman (1889-1973). L'exposition proposera au public de découvrir plus de quatre-vingts œuvres de cet artiste injustement oublié par le 20e siècle.

L'originalité de son art réside dans sa réinterprétation des chefs-d'œuvre des maîtres anciens. Nicolas Eekman a su créer un univers onirique, un véritable éloge au fabuleux et au fantastique."

Pssst!

Pour en savoir plus sur les musées du Cœur de Flandre et leurs spécificités, rendez-vous ici :

<https://www.coeurdeflandre.fr/experiences-a-vivre/musees-et-art-flamand-plonger-dans-lhistoire/>



GODEWAERSVELDE, UN VILLAGE AU CŒUR DES TOILES

1er avril 2024 - 31 octobre 2024

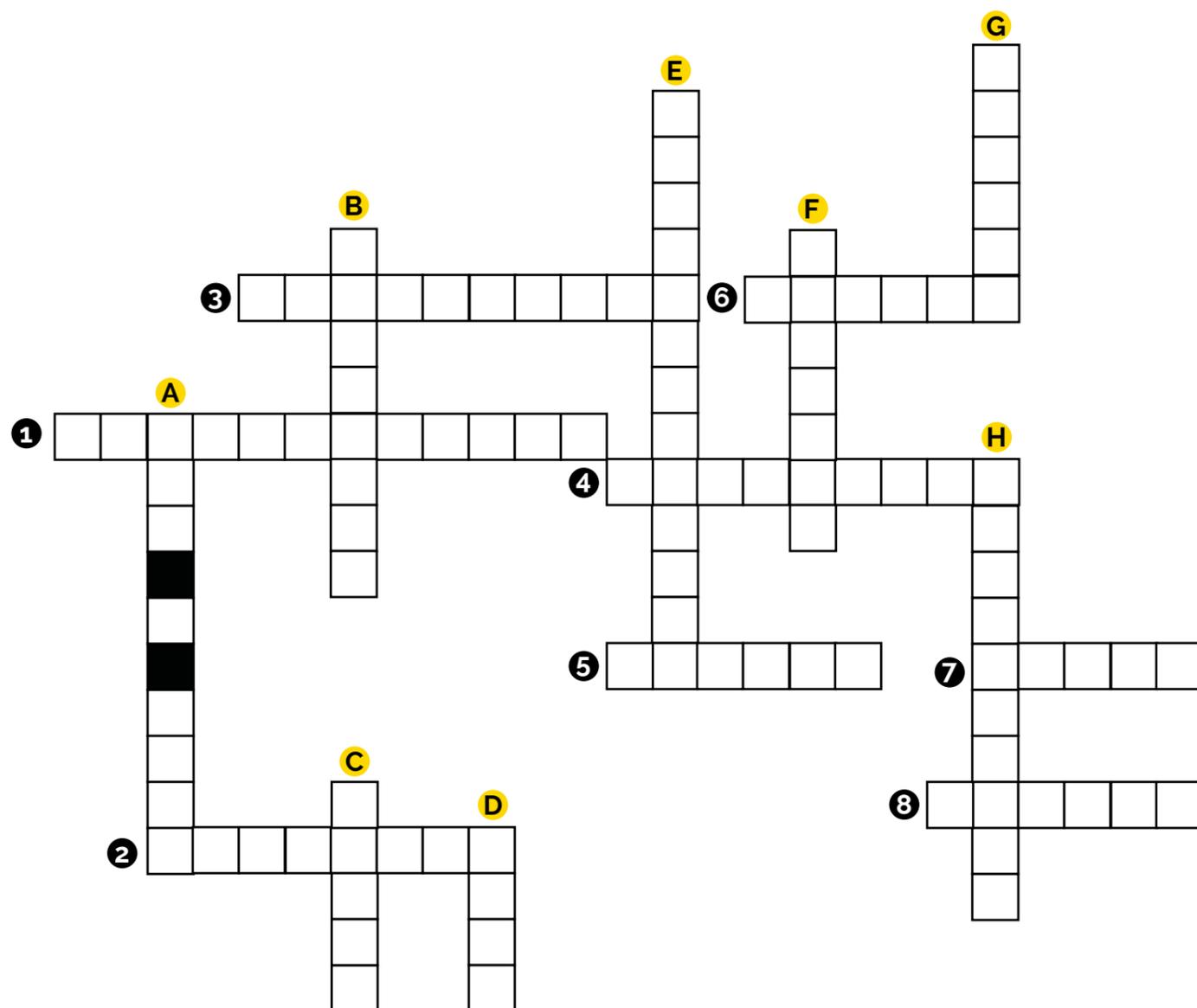
"Une tradition textile déroulée au fil des siècles. De laine ou de lin pour des toiles d'habillement, de chanvre ou jute pour des toiles d'emballage. Des artisans à domicile, puis en ateliers et usines."



MUSÉE DE LA VIE FRONTALIÈRE GODEWAERSVELDE

MOTS CROISÉS

LES MOTS À TROUVER SONT TOUS EN LIEN AVEC LA CULTURE ET LE PATRIMOINE FLAMAND. TOUT CE QUI REPRÉSENTE LA FLANDRE.



Horizontalement :

1. Plat flamand. «Viande en petit pot» composé de plusieurs viandes blanches, en gelée et servi avec des frites.
2. On le fête souvent pendant Mardi gras.
3. Adjectif. La culture de la bière
4. Plat flamand mijoté pendant plusieurs heures à la bière, composé principalement de boeuf.
5. En 2005, le beffroi de Bailleul fût inscrit au Patrimoine Mondial de...
6. Géant ailé en briques ou en bois, à eau, à vent, à huile ou à farine.
7. Ça monte et ça descend. Altitude allant de 110m à 176m. Ils sillonnent la Flandre française et belge et ils sont le terrain préféré des traileurs.
8. Ils s'appellent Gargantua, Reuze Papa ou encore Tijse Tajse.

Verticalement :

- A. Sport traditionnel qui consiste à faire tomber les oiseaux placés au sommet de la perche.
- B. Instrument de musique préféré des Bailleulois, il rythme leur journée tous les quarts d'heure. Il peut être automatique et manuel.
- C. Revêtement de sol. Réputés pour être les pires ennemis du pneu du cycliste notamment lors du Paris-Roubaix.
- D. Animal à quatre pattes. Emblème de la Flandre présent principalement sur les drapeaux.
- E. Nom féminin. Regarder avec toute son attention et admiration un panorama flamand.
- F. Plante grimpante dont sa culture est utilisée pour parfumer la bière.
- G. Nom masculin. Certaines communes ou associations en possèdent un. L'emblème flamand est souvent représenté dessus. Vous pouvez le retrouver sur certaines devantures des maisons.
- H. Lieux typiques, reconnus pour leur cuisine, leur décoration et leur convivialité.



IDÉES SPORTS

Team vélo ou Team rando ? Le Cœur de Flandre est une terre sportive, le plus dur pour vous sera de choisir. Dépasser vos limites, contempler des paysages, et prendre le temps de se ressourcer, c'est aussi ça le sport en Flandre. Un superbe terrain de jeu s'offre à vous, que vous soyez plutôt sportif ou amateur, vous tomberez forcément sous le charme de la Flandre. N'oubliez pas de prendre votre carte Réseau points-noeuds qui vous accompagnera tout au long de votre périple. Alors c'est parti, c'est l'heure de sillonner les chemins flamands !

SPOTLIGHT ON SPORT

Cycling or hiking? When it comes to sports activities, you'll be spoilt for choice in the Cœur de Flandre region. In Flanders, sport is about pushing your boundaries, contemplating the scenery and taking the time to recharge your batteries. Whether you're a seasoned athlete or sporting novice, you're bound to fall in love with the superb playground that is Flanders. Don't forget to pick up your numbered-node network card to carry with you throughout your trip. So now you're ready to go exploring along the Flemish trails!

SPORTTIPS

Fiets team of wandel team ? De Cœur de Flandre is een groot sportveld, het moeilijkste zal zijn om je keuze te maken. Je grenzen overschrijden, het landschap bewonderen en de tijd nemen om je accu weer op te laden, dat is ook sport in Vlaanderen. Je hebt een geweldige speeltuin tot je beschikking, of je nou meer sportief of amateur bent, je zal beslist onder de charme van Vlaanderen raken. Vergeet vooral niet je kaart van het Knooppunten-netwerk mee te nemen, die zal je vergezellen op je hele reis. Vooruit, de tijd is rijp om de Vlaamse wegen op te gaan !



ABÉCÉDAIRE

Nord Trail Monts de Flandres

A

comme animation



L'esprit du Nord Trail Monts de Flandres, c'est celui de la fête et de la convivialité ! Fanfares, géants, groupes de carnaval vous encouragent à chaque foulée.

B

comme bénévoles



Ils vous accueillent au retrait des dossards. Ils sont là aux ravitaillements. Ils vous orientent aux intersections. Ce sont bien sûr les bénévoles, sans qui le Nord Trail Monts de Flandres n'aurait pas la même énergie.

D

comme départ



Quelle ambiance ! Musique à fond, montée d'adrénaline, impatience de commencer, espoir de bien arriver. C'est un moment incroyable à vivre au Nord Trail Monts de Flandres.

K

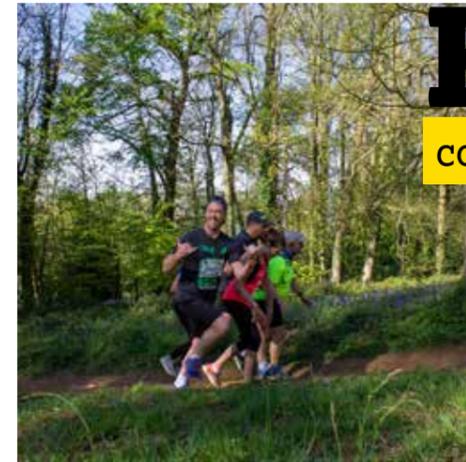
comme kilomètres



Quelle que soit la distance parcourue, le Nord Trail Monts de Flandres a toujours une saveur particulière, en sillonnant les plaines et collines de Flandre. Mais la grande nouveauté de ce millésime 2024, c'est l'arrivée d'un parcours de 115 km, qui traverse la Flandre, de Cassel à Kemmel. Avec un départ en pleine nuit et un dénivelé de 3000 m, c'est l'aventure garantie !

R

comme revenir



Une fois qu'on y a goûté, impossible de l'oublier. Ce Nord Trail Monts de Flandres fait aimer la Flandre et donne à tous ses participants une immense soif de la découvrir encore ! Ça tombe bien, entre les festivités qui se déroulent tout au long de l'année, les lieux de visites incontournables et les panoramas à explorer, il y a toujours quelque chose à faire en Cœur de Flandre !

Pssst!

Rendez-vous le 21 avril 2024 pour suivre la 6ème édition du Nord Trail Monts de Flandres !



Restaurant
— café de la mairie —

Cuisine familiale, généreuse et traditionnelle flamande
Produits fait maison (frites, terrine, potjeveelsh, pâtisserie...)
Tête de veau sauce gribiche tous les 3èmes mercredis du mois
Accueil de groupe et de réunion de famille
Accueil des personnes à mobilité réduite et animaux de compagnie

COORDONNÉES

640, route nationale 59270 Flêtre
03 28 40 19 24 / 06 77 47 89 01
cafedelamairie.fletre@orange.fr

HORAIRES

du mardi au dimanche midi de 11h30 à 14h
le vendredi et samedi soir de 18h30 à 21h30

9

circuits disponibles sur l'application de 5 km à 32 km de 90 D+ à 1340 D+

≈ 5000

téléchargements de l'application depuis son lancement (14/10/2023)

6

points de départ (Saint-Jans-Cappel, Boeschèpe, Berthen, Godewaersvelde, Rodeberg, Kemmel)



IN FLANDERS TRAILS, C'EST ...

4

niveaux de difficultés (vert, bleu, orange et rouge)

2

ateliers d'entraînements (Saint-Jans-Cappel et Loker)

125

km de parcours sur les chaînes des Monts de Flandre français et belges.



BOESCHÈPE

LE TRAIL SOUS TOUTES SES FORMES

La Flandre est un beau terrain de jeu pour les randonneurs, les cyclistes mais aussi pour les traileurs. Pour les sportifs et amateurs de nature, le 1er Espace Trail transfrontalier sur la chaîne des monts est le spot idéal. En plus de proposer des circuits avec différents niveaux et kilomètres, l'offre trail s'étend de plus en plus en Cœur de Flandre.

Envie de passer un week-end de trail entre amis ou en couple ? Alors n'attendez plus pour réserver votre court séjour spécial trail. Vous ne serez pas déçu, nous vous proposons une formule sur-mesure incluant l'hébergement, un coaching adapté et une pause gourmande après l'effort.

Vous préférez plutôt vous entraîner à l'aide de conseils de coach ? Alors nous avons la solution pour vous. Une fois par mois, nous vous partageons sur l'Espace Trail "In Flanders Trails" des séances planifiées pour que vous puissiez optimiser vos performances et voir votre progression. Elles sont adaptables selon votre objectif et votre niveau et vous pouvez les essayer sur n'importe quels circuits de l'application.

Pour vous, le trail est un sport d'équipe et de partage. Nous vous préparons un agenda pour l'année à venir, des animations, des sorties accompagnées, des conférences suivies de visites guidées de lieux emblématiques du territoire. Alors, c'est l'heure de chausser ses baskets pour aller arpenter les Monts de Flandre toute l'année.

TRAIL RUNNING GALORE

Flanders is a fabulous terrain for hikers and cyclists, but also for trail runners. The local region's first cross-border trail-running site is the perfect place to explore.

Fancy a trail-running weekend with your friends or partner? Don't hesitate to book a special trail-running getaway. We have bespoke packages that include accommodation, coaching and a delicious meal to reward your efforts.

If you'd prefer to train with the help and advice of a coach, then we have just the solution for you. Once a month, we share with you via the website 'In Flanders Trails', planned-out training sessions that you can adapt in order to optimise your performance and monitor your progress.

Lastly, remember to keep an eye on our events calendar for other activities, lectures and trail-running events to come.

DE TRAIL IN AL ZIJN VORMEN

Vlaanderen is een prachtig speelveld voor wandelaars, fietsers maar ook voor een trail. Zo is de 1e Internationale Espace Trail over de heuvelrug de ideale plek om verschillende routes te verkennen.

Zin om een weekend trail te doen met vrienden of met z'n tweeën ? Wacht dan niet te lang met het boeken van een special trail vakantie. Wij hebben een op maat gesneden aanbieding voor je met accommodatie, een aangepaste begeleiding en een smulpauze na de inspanningen.

Of ga je liever trainen volgens de aanwijzingen van de coach ? Welnu, dan hebben wij de oplossing voor je. Een keer per maand doen we samen met je in het Trail Domein "In Flanders Trails" aan te passen, goed voorbereide seances, zodat je je prestaties kunt verbeteren en je vooruitgang kunt waarnemen. Houd dus goed onze agenda in de gaten. Andere trail-evenementen zoals activiteiten of samenkomsten zitten in de koker.

Pssst!

Pour ne rien manquer de l'actualité sur l'Espace Trail, rendez-vous ici :

<https://espacestrail.run/fr/inflanderstrails>



COMMENT RANDONNEZ-VOUS ?

La rando en Cœur de Flandre, ça met tout le monde d'accord ! Que ce soit à vélo ou à pied, les chemins flamands sont connus pour leur beauté et leur dépaysement. Toutefois, en terme de circuits, deux camps s'affrontent. Cartes en papier ou planificateur numérique, quel est votre choix ? Faites ce test pour le savoir !

Quand vous voyagez, vous êtes plutôt...

- ▲ Prévoyant : vous tenez une liste de vos prochaines visites, vous anticipez la météo, rien ne vous échappe.
- Connecté : vous parcourez les sites, vous lisez les recommandations, vous avez déjà commencé votre voyage derrière votre écran.
- Imprévisible : vous fonctionnez à l'instinct, vous n'avez pas peur de changer votre programme au gré de vos envies ou de la météo

Votre smartphone et vous, c'est plutôt...

- Un de vos outils : Il vous permet de rester en contact avec votre tribu, mais vous le quittez volontiers pour lire calmement un magazine ou un journal.
- Votre meilleur ami : il vous fournit toutes les informations dont vous avez besoin, il prend vos photos, il compile vos souvenirs.
- ▲ Votre pire ennemi : souvent déchargé, la mémoire pleine à craquer, il est loin d'occuper toutes vos pensées !

Votre devise serait :

- Deux avis valent mieux qu'un
- ▲ C'est dans les vieux pots qu'on fait les meilleures confitures
- Qu'importe le flacon pourvu qu'il y ait l'ivresse

Si vous étiez un matériau, vous seriez :

- ▲ Le bois, solide et intemporel
- Le verre, moderne et lumineux
- Le cuivre, souple et malléable

Dans votre sac à dos, il y a

- Une boussole
- Une batterie nomade
- ▲ Un stylo

Vous avez obtenu une majorité de



Vous avez obtenu une majorité de



Vous avez obtenu une majorité de



Jamais sans votre carte papier ! Vous organisez votre rando en repérant sur la carte votre itinéraire, que vous avez reporté sur un papier. Votre carte ne vous quitte pas, vous la gardez dans votre sac pendant la balade. Et quand vous êtes en panne d'inspiration, les circuits proposés au verso vous donnent les idées nécessaires pour vos prochaines découvertes.

Sur notre site internet, c'est le planificateur d'itinéraires qui vous donne des ailes. En version cyclo ou pédestre, vous concevez votre sortie en quelques clics. Vous aimez le côté pratique de l'outil, qui calcule les distances ou relie les points-nœuds pour vous. Vous partagez vos itinéraires à vos proches, vous les exportez sur votre smartphone, vous les mettez à jour lorsque de nouveaux points-nœuds sont disponibles !

Pourquoi choisir entre deux outils complémentaires ? Vous jonglez avec brio entre le format papier pour avoir une vue d'ensemble du terrain ou le format numérique pour avoir les circuits dans votre poche. Votre carte papier vous donne le confort et l'appui d'un support tangible, tandis que le planificateur numérique vous aide à trouver les points d'intérêt proches de votre balade. Vous gagnez sur tous les tableaux !

CŒUR DE FLANDRE TOURISME



QU'EST-CE QU'UN ACCUEIL VÉLO ?

Offrir une offre adaptée aux touristes à vélo, c'est l'objectif que poursuit la marque Accueil Vélo. Présente dans toute la France, cette marque permet d'identifier les hébergements, les restaurants, les sites touristiques, ainsi que les réparateurs et loueurs de vélo dont l'offre correspond aux besoins des cyclotouristes. Aujourd'hui, 37 partenaires du Cœur de Flandre ont rejoint la démarche et vous accueillent à bras ouverts.



QU'EST-CE QU'UN CAFÉ RANDO ?

Il s'agit d'un réseau d'établissements à proximité des sentiers de randonnée qui s'engagent à accueillir les randonneurs à toute heure de la journée, pour déjeuner ou pique-niquer sur place. Il permet aussi de vous orienter vers un site touristique ou sur un circuit de randonnée. Vous les reconnaîtrez grâce à la plaque apposée en façade des cafés. Aujourd'hui, 24 cafés du Cœur de Flandre sont "Café Rando" et sont devenus ambassadeurs du territoire.



Pau & Maria

**BOULANGERIE
CAFÉ RANDO
TERRASSE**

Du Mercredi au Dimanche : 7h30 - 13h30
Du Mardi au Samedi : 15h30 - 18h30
Les jours fériés sont ouverts comme un dimanche (sauf les lundis)



15 route de Cassel - 59670 Sainte-Marie-Cappel - 03 28 43 41 94
www.boulangerie-paul-et-maria.com atelierpauetmaria

Depuis combien de temps faites-vous du vélo en Flandre ? Qu'est-ce qui vous plaît dans ce sport ?

Je fais du vélo en Flandre française depuis une quinzaine d'années, mais aussi bien au-delà de cette région, je visite tout le Nord-Pas-de-Calais. Pour moi, faire du vélo, c'est respirer, c'est bon pour la santé physique et mentale.



LE PORTRAIT DE WILFRIED SOHIER

Le Cœur de Flandre, c'est vous qui en parlez le mieux ! C'est pour cela que nous avons rencontré Wilfried Sohier.

Cet habitant de Watou sillonne le territoire sur son vélo. Il connaît tous les chemins ! C'est pour lui l'occasion d'en prendre des photos qu'il poste sur son groupe facebook. Nous lui avons posé quelques questions sur ses passions.

Quels sont vos endroits préférés pour faire du vélo en Cœur de Flandre ? / Quels sont vos endroits préférés pour faire des photos ?

Cassel, Noordpeene, Clairmarais, Buysscheure, Bollezeele, Merckeghem, Watten. / Cassel, Noordpeene, Clairmarais, Saint-Omer.

Comment vous est venue l'idée de prendre des photographies ?

J'ai commencé à prendre des photos il y a environ six ans. Il s'agit de capturer la belle région avec tous les petits et grands sites touristiques. Mon père conseillait à tout le monde de prendre autant de photos que possible. De nombreux bâtiments anciens sont démolis, des gens meurent et grâce à la prise de photos, ils sont préservés pour l'éternité.



Pourquoi avoir créé le groupe facebook «Portretten uit het Noorden» ?

J'ai fondé ce groupe facebook il y a trois ans et demi pour montrer la beauté de cette région à tous

les membres. J'essaie de photographier autant de petites choses que possible qui ne sont pas encore photographiées, c'est-à-dire gens folkloriques, cafés folkloriques, vieilles granges, vieilles fermes, bizarreries... Parce que la Flandre française est dynamique comme toute autre région, vous pouvez également réagir à l'actualité avec des photos.

Si vous deviez donner un conseil à quelqu'un qui souhaite commencer à prendre des photos de Flandre, que lui diriez-vous ?

Ne soyez pas pressé, prenez votre temps et essayez de prendre des photos avec votre cœur, pas avec votre tête. Une bonne photo n'est pas nécessairement prise avec un appareil photo coûteux. Personnellement, je voyage avec mon smartphone et un appareil photo compact Canon.

Pssst!

Equipez-vous pour vos balades à vélo avec la boutique Destination Cœur de Flandre.

<https://reservation.coeurdeflandre.fr/velo-maillots-sonnettes-cartes.html>



OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Entre Cassel et Hazebrouck



03 28 49 70 95

contact@campingleromantic.fr

Étangs de pêche



Parcelles passages



Locatifs 1 à 3 chambres



Parcelles résidentielles

Camping  Le ROMANTIC

Rue des frères Patthyn
59114 - Le Ryveld (Stennvoorde)

IDÉES SAVOIR- FAIRE

Quand convivialité et authenticité se mêlent aux saveurs du terroir, vous serez forcément séduit. Producteurs et restaurateurs, houblonniers et brasseurs, artisans et agriculteurs vous ouvrent leurs portes pour vous montrer l'étendue de leurs talents. Ils œuvrent chaque jour, pour mettre un point d'honneur à vous partager leur savoir-faire et montrer leur passion pour leur métier et pour la Flandre. Le Cœur de Flandre, ce terroir riche en produits savoureux, artisanaux et locaux, qui met en avant le travail méticuleux de personnes passionnées

LOCAL EXPERTISE

Together, authenticity and delicious local specialties are a winning combination. Producers, restaurant owners, hop growers, brewers, food artisans and farmers invite you to visit for a taste of their expertise. They work hard every day to share with you their expert know-how and passion for their profession and for Flanders. Cœur de Flandre, this land rich in delicious, traditional local products, showcases the meticulous work of producers with a passion.

AANDACHT VOOR VAKKENNIS

Als gezelligheid en authenticiteit samenkomen in de smaken van de streek, ga je gegarandeerd voor de bijl. Producenten en restaurateurs, hoptelers en bierbrouwers, ambachtslieden en boeren houden open huis om je de volle omvang van hun vaardigheden te laten zien. Zij spannen zich elke dag in en maken er een erezaak van om hun vakkennis met je te delen en hun passie voor hun vak en voor Vlaanderen te laten zien. Het Hart van Vlaanderen, deze streek rijk aan heerlijke, ambachtelijke en regionale producten, die de nauwgezette arbeid van mensen met passie benadrukt.





BOESCHÈPE



NEUF-BERQUIN



SAINT-SYLVESTRE-CAPPEL



CHIPS BELLEVUE, UNE HISTOIRE DE FAMILLE

C'est une idée hors du commun qui a germé dans cette ferme familiale de Sercus : celle de lancer en famille le projet de faire des chips ! Dans cette exploitation de pommes de terre, Isabelle, Gauthier et Nicolas voulaient valoriser leur production et proposer un produit local et brut. C'est chose faite avec les Chips Bellevue.



En février 2023, après plusieurs essais, plusieurs tests de recette, la Flamande est née ! Cette chips pleine de saveur est exclusivement préparée avec les pommes de terre de l'exploitation. "La pomme de terre parcourt 100 mètres entre le champ et sa transformation en chips" nous indique Manon, la fille d'Isabelle et Nicolas, ayant rejoint le projet. La cuisson au chaudron est un peu plus longue mais donne aux chips leur forme ondulée caractéristique. Épaisses et bien grandes, elles se distinguent par leur teneur réduite en sel et en matière grasse. Salées au sel de l'île de Ré, elles sont croustillantes et délicieuses. Quelques mois plus tard, la Sauvage, une recette à l'ail des ours, a rejoint les différents points de vente.



"La pomme de terre est un produit vivant" explique Manon. Pour obtenir une qualité constante, il faut savoir s'adapter, tant dans la recette que dans le calibrage du process. Et c'est une force de pouvoir travailler en famille, d'être ainsi réactif, polyvalent et minutieux.

Les Chips Bellevue poursuivent leurs innovations. Après avoir développé un système de vrac à destination des professionnels, notamment les bars et restaurants, une troisième saveur arrive cet été !



LES SAVOIR-FAIRE À L'HONNEUR

En Cœur de Flandre, nos artisans ont de l'or dans les mains. Et c'est avec une générosité sans faille qu'ils aiment partager leurs talents aux visiteurs. Vous aussi, vous pouvez participer à un atelier, rencontrer un professionnel et accroître vos connaissances grâce à notre billetterie.

A Boeschèpe, vous pouvez visiter la **Savonnerie des Flandres**, et rencontrer Cyril (aussi présent page 46 de ce magazine). Vous serez envoûté par les parfums authentiques de ses produits !

Les gourmands ne sont pas en reste avec nos animations ! Chez Franck, à la **Fromagerie d'Eecke**, c'est en petit groupe que vous percerez les secrets de la cave d'affinage où reposent les bons fromages tels que les P'tits Belges et autres Eeckekaes.

Pour les becs sucrés, le choix est encore plus vaste ! Que diriez-vous de mettre la main à la pâte en réalisant votre pain ou vos viennoiseries chez **Paul et Maria** ? Cette boulangerie de Sainte-Marie-Cappel a reçu la marque "Je suis de Flandre" pour la qualité de ses produits ! Et si le miel vous fait fondre, alors nous avons tout prévu : lors de vos visites au **Rucher des Deux Poiriers** ou chez **L'Api**, vous découvrirez la vie secrète des abeilles, les raisons pour lesquelles il faut en prendre soin ainsi que les dessous du métier d'apiculteur.

C'est une industrie leader de l'agroalimentaire et pourtant elle vous ouvre ses portes. La **Laiterie de Bailleul** produit des milliers de yaourts grâce au processus que vous pouvez découvrir en suivant la visite. Tout le cycle du lait y est expliqué, de la collecte à l'expédition des produits.

Pour une pause houblonnée, de nombreuses brasseries sont accessibles à la visite : **Brasserie 3 Monts**, **Brasserie du Pays Flamand**, **Brasserie Bellenaert**, **Brasserie de la Peene Becque**. Toutes ont une histoire à raconter, et une même passion à partager. Pour mieux appréhender un savoir-faire, quoi de mieux que d'y participer ! Plusieurs ateliers de brassage vous sont proposés chez la **P'tite Zytho** ou à la **Brasserie du Pays Flamand**.

Enfin, pour terminer la journée en toute sérénité, apprenez à réaliser vos propres tisanes chez **Chuchotement de Fleurs**. Piocher dans vos saveurs préférées, réalisez vos propres mélanges et découvrez le pouvoir des plantes médicinales.

EXPERTISE IN THE SPOTLIGHT

In the Cœur de Flandre region, our artisans have a golden touch. With unfailing generosity, they enjoy sharing their talent with visitors. You too can join various workshops, meet the professionals and enhance your knowledge. Check out our ticket sales now.

EEN LOFZANG OP HET VAKMANSCHAP

In Cœur de Flandre hebben onze vaklui gouden handen. En met een feilloze gulheid delen ze hun vaardigheden met de bezoekers. Ook jij kunt deelnemen aan een workshop, een vakman ontmoeten en je kennis uitbreiden dankzij onze ticketservice.

Pssst!

Pour réserver toutes ces animations, vous pouvez vous rendre dans l'un de nos bureaux d'information touristique ou sur

reservation.coeurdeflandre.fr

Et n'oubliez pas, d'autres visites thématiques vous attendent : patrimoine, nature et loisirs.

CHIPS BELLEVUE
734 rue Léon Courtois
59173 Sercus
contact@chipsbellevue.fr
Points de vente sur : chipsbellevue.fr

Comment ton projet a vu le jour ?

Je me suis mis à fabriquer du savon en 2011, à la naissance de mes premiers enfants. Quand on déchiffre les étiquettes des produits cosmétiques, on se rend compte que la plupart contient des substances nocives pour la santé et pour l'environnement. C'est ce qui m'a poussé à confectionner nos propres savons/shampoings. De fil en aiguille, j'ai multiplié les essais et créé des formules de plus en plus élaborées. L'idée d'en faire une activité a germé progressivement et m'a conduit à suivre différentes formations. J'ai alors conçu une gamme de produits, travaillé sur une identité visuelle, réalisé les démarches réglementaires, et la Savonnerie des Flandres est née en janvier 2019 !



Quel est le premier produit que tu as réalisé ?

J'ai d'abord créé la formule du savon Haevermelk. C'est un savon très doux et pour tous les usages (visage, corps et cheveux), et il ne contient pas d'huiles essentielles. J'y incorpore un lait d'avoine fabriqué maison. Encore aujourd'hui, il fait partie des préférés de mes clients.

Combien de temps mets-tu à réaliser un savon fini ? Quelles sont les différentes étapes pour faire un bon et beau savon ?

La préparation et la fabrication de la pâte à savon nécessitent environ une journée. Après quelques jours, on démoule le bloc de savon et on procède à son découpage et au tamponnage de chaque savon individuel. Ensuite intervient la phase la plus longue qu'on appelle « la cure ». C'est le temps nécessaire au séchage du savon, un peu comme l'affinage en fromagerie. A partir de 4 à 5 semaines, on considère généralement que le savon est suffisamment sec. A la Savonnerie des Flandres, ce délai est prolongé à 2 mois pour améliorer la qualité des produits. Après les contrôles qualité pour valider le lot fabriqué, c'est enfin l'emballage. Toutes ces étapes sont bien sûr réalisées à la main !

LE PORTRAIT DE CYRIL FIOEN

Artisan savonnier, il a créé la Savonnerie des Flandres en 2019, installée à Boeschèpe. Depuis le lancement de son projet, ce qui lui tient particulièrement à cœur, c'est de fabriquer du savon local et bio tout en montrant la richesse de la Flandre. Fabriqué à la main et avec amour, vous trouverez forcément le produit qui correspondra à votre visage, corps ou cheveux !



Où trouves-tu l'inspiration pour les associations des "senteurs" et les noms de tes savons ?

Les idées me viennent au gré de rencontres, de lectures, de balades. Les senteurs sont toujours le résultat de synergies et sont en accord avec le thème du savon. Dans le savon Hop par exemple, j'ai retenu des huiles essentielles qui rappellent les notes citronnées ou résineuses de certaines variétés de houblon. Quant aux noms des savons, ils sont liés à mon fort attachement à la Flandre et à mes racines !



D'où viennent tes produits ? Quelles sont les valeurs qui sont reflétées dans tes produits ?

J'ai à cœur d'utiliser des ingrédients locaux à chaque fois que possible. C'est le cas par exemple du houblon, du lait de brebis, de la bière, ... Pour les ingrédients plus lointains, je fais en sorte qu'ils soient issus du commerce équitable. J'ai fait le choix du label Nature et Progrès, le plus exigeant des labels bios en cosmétique. Mais au-delà d'utiliser des ingrédients issus de l'agriculture biologique, on cherche à avoir une cohérence sur l'ensemble de l'activité. Privilégier les circuits-courts, le réemploi, partager, respecter l'Homme et la Nature, que du bon sens finalement !

Tu as développé d'autres produits en plus de tes savons ?

Tout à fait ! J'ai aussi créé une gamme de baumes nourrissants, et d'huiles précieuses. Ces produits sont complémentaires aux savons et chacun peut y trouver le sien.

Tu as ouvert un magasin à Boeschèpe ? Tu ouvres également ta boutique aux publics pour des visites, c'est important pour toi de montrer ton savoir-faire ?

Depuis novembre 2022, la savonnerie a effectivement déménagé sur la Grand Place de Boeschèpe. On y trouve l'atelier de fabrication, la boutique avec tous les produits, et un espace permettant l'accueil de visiteurs. J'apprécie de pouvoir partager le savoir-faire et de rencontrer le public. Chaque mois, une visite est donc proposée le samedi matin. En semaine, je reçois également des groupes.



Une exclusivité sur un nouveau produit à partager avec nous ?

Il devrait y avoir de la surprise au deuxième semestre, mais je ne peux en dire plus pour le moment :-)

Pssst!

Où trouver les savons et autres produits de la Savonnerie des Flandres ?

Retrouvez-les dans nos bureaux d'informations touristique ou en ligne :

<https://reservation.coeurdeflandre.fr/artisanat-coeur-flandre.html>



QUIZZ

jouons !

1. QUELLE MARQUE A ÉTÉ CRÉÉE POUR METTRE EN AVANT LE SAVOIR-FAIRE DES PRODUCTEURS ET DES PRODUITS ÉLABORÉS AVEC 80% DE MATIÈRES PREMIÈRES ISSUES DE FLANDRE ?

- A. Made in Flandre B. Je suis de Flandre C. Product in Flanders

2. QUAND A ÉTÉ CRÉÉE L'ENTREPRISE FAMILIALE NORD'IMPRIM À STEENVOORDE ?

- A. 1936 B. 1956 C. 1976

3. DANS QUEL VILLAGE DU CŒUR DE FLANDRE, LA BRASSERIE DU PAYS FLAMAND S'EST INSTALLÉE POUR COMMENCER SON ACTIVITÉ ?

- A. Sercus B. Blaringhem C. Ebblinghem

4. COMBIEN DE POTS DE YAOURT SONT FABRIQUÉS À LA LAITERIE DE BAILLEUL / DANONE ?

- A. 9 millions B. 1 milliard C. 6 milliard

5. QUAND RÉCOLTE-T-ON LE HOUBLON ?

- A. En mars B. En juin C. En septembre

6. DE QUELLE ESPÈCE FAIT PARTIE «PISCINE», PRIMÉ PLUSIEURS FOIS AU CONCOURS GÉNÉRAL AGRICOLE DU SALON DE L'AGRICULTURE 2024 ?

- A. Rouge flamande B. Montbéliarde C. Holstein

7. QUEL SCORE LE PLUS ÉLEVÉ POUVEZ-VOUS OBTENIR EN LANÇANT 8 PALETS AU JEU DE LA GRENOUILLE ?

- A. 16 000 B. 8 000 C. 24 000

8. LA DENTELLE DE BAILLEUL EST FAITE À L'AIDE DE :

- A. Fusils B. Fusées C. Fuseaux

9. QUELLE EST LA PARTICULARITÉ DU MOULIN DU STEENMEULEN PAR RAPPORT AUX AUTRES MOULINS DU CŒUR DE FLANDRE ?

- A. C'est le plus vieux B. Il est en brique C. C'est un moulin à eau

10. QUEL EST LE NOM TYPIQUEMENT FLAMAND DES GAUFRES SÈCHES ?

- A. Streusel B. Sablé C. Strinjes

**VOTRE
SCORE :** _____

10
points

Réponses : 1B / 2C / 3B / 4B / 5C / 6A / 7A / 8C / 9B / 10C



LA TAVERNE D'HAZEBROUCK, UN PATRIMOINE À DÉGUSTER !

Lorsqu'on entre dans la Taverne d'Hazebrouck, on est immédiatement sous le charme de son décor intemporel. Il faut dire que cet établissement en a vu passer des clients depuis son ouverture en 1928 ! Le décor est toujours aussi impressionnant, avec ses boiseries, ses verrières et sa monumentale affiche du cortège historique de 1906. C'est une partie du patrimoine hazebrouckois qui se dévoile sous nos yeux !

On se sent bien dans ce cocon, où est servie une cuisine traditionnelle et authentique, entièrement faite maison. La carte évolue au fil des saisons, le chef ayant à cœur de sublimer les produits locaux. Frites maison cuites au gras de bœuf, pièces de viande de qualité, ou encore desserts gourmands, tout ici est généreux et savoureux. Parmi les plats emblématiques de la taverne, le waterzoï de volaille et le waterzoï de poisson sont incontournables.

Ce restaurant spacieux est composé d'une salle de 80 couverts mais aussi de la grande terrasse verdoyante et ombragée (60 couverts) ainsi que d'une salle de réception rénovée (40 couverts). Philippe, le gérant, le dit lui-même : il est amoureux de la Taverne ! "C'est un bel outil de travail, il y a de l'espace, du cachet, du caractère".

Le restaurant est ouvert le midi, du mardi au dimanche et également le soir, du mardi au samedi. Sa position centrale sur la Grand Place d'Hazebrouck en fait le lieu idéal pour un dîner en famille ou entre amis ! Quand authenticité et tradition se mêlent dans l'assiette, c'est certain, vous êtes à la Taverne d'Hazebrouck !

LA TAVERNE D'HAZEBROUCK

61 place du Général de Gaulle - 59190 Hazebrouck

03 28 41 63 09

latavernehazebrouck.fr - <https://www.facebook.com/LaTaverneHazebrouck>

Le midi : du mardi au dimanche

Le soir : du mardi au samedi

NOS BUREAUX ET RELAIS D'INFORMATION TOURISTIQUE

OUR TOURIST INFORMATION OFFICES - ONZE TOERISTISCHE INFOKANTOREN

À Cassel, 20 Grand'Place - 03 74 54 00 77

Juillet et août, du lundi au samedi 9h30-12h30, 14h-18h, dimanche 11h-12h30, 14h-18h
Avril, mai, juin, septembre, octobre, du mardi au samedi 9h30-12h, 14h-18h, dimanche 14h-18h
Janvier, février, mars, novembre, décembre, du mardi au samedi 9h30-12h, 14h-18h

À Bailleul, 3 Place Charles de Gaulle - 03 28 49 23 79

Juillet et août, du mardi au samedi 9h30-12h30, 14h-18h, dimanche 9h30-12h30
Le reste de l'année, du mardi au vendredi 9h30-12h, 14h-18h, samedi 9h30-12h

À Hazebrouck, Hôtel de Ville - 03 74 54 00 76

Juillet et août, lundi 9h30-12h30, du mardi au samedi 9h30-12h30, 14h-18h. Fermé le mercredi après-midi.
Le reste de l'année, lundi 9h30-12h, du mardi au vendredi 9h30-12h, 14h-18h

À Noordpeene, Relais d'Information Touristique, Maison de la Bataille - 03 28 40 67 36

De février à novembre, du mardi au samedi 10h-12h30, 14h-18h. Fermé en décembre et janvier.

À Steenwerck, Relais d'Information Touristique, Musée de la Vie Rurale - 03 28 50 33 80

Toute l'année, du lundi au vendredi 14h-17h

  Destination Cœur de Flandre

www.coeurdeflandre.fr #moncoeurdeflandre #DestinationCoeurdeFlandre

VENIR CHEZ NOUS

COME TO VISIT US - KOM BIJ ONS

En train By train

www.oui.sncf

www.ter.sncf.com/hautes-de-france

Gare TGV d'Hazebrouck :

Depuis Paris 1h40

Depuis Dunkerque 30 min

Réseau TER au départ de Lille

et de Dunkerque

Par la route By car

Autoroute A25 : sorties 9, 10, 11, 12 et 13

Durée de trajet depuis Lille 30 min

Saint-Omer 30 min / Dunkerque 30 min

Aire de covoiturage de Méteren

Intersection RD642 / RD18, Échangeur

autoroutier n°11 de l'A25



Destination Cœur de Flandre - Le magazine - Office de Tourisme Cœur de Flandre - numéro 19 - avril 2024
Directeur de la publication : César STORET, Président de l'Office de Tourisme Cœur de Flandre - Responsable d'édition : Fabien JANSEN, Directeur de l'Office de Tourisme Cœur de Flandre - Rédaction et conception graphique : Service Communication, Office de Tourisme Cœur de Flandre. Photos : Destination Cœur de Flandre / Résonance

Les dates des événements présents dans ce magazine sont susceptibles d'être modifiées en fonction de l'actualité. L'agenda mis à jour est disponible sur www.coeurdeflandre.fr/agenda

Impression : Nord Imprim, Steenvoorde
Impression sur du papier recyclé à 17 000 exemplaires

 COEUR DE FLANDRE AGGLO

 HAUT & FORT HAUTES-DE-FRANCE



Le Vlamsch'oscope

DÉCOUVREZ QUEL SERA VOTRE ÉTÉ FLAMAND, EN FONCTION DE VOTRE SIGNE ASTROLOGIQUE.



BÉLIER : 21 MARS - 20 AVRIL

Le grand air, c'est votre truc ! Alors équipé de votre carte ou de l'appli Cirkwi, vous sillonnez les réseaux points-noeuds à la découverte des paysages de Flandre.



TAUREAU : 21 AVRIL - 21 MAI

Vous êtes d'un tempérament fonceur ! Tout comme les coureurs des 4 Jours de Dunkerque qui feront l'ascension de Cassel le 18 mai !



GÉMEAUX : 22 MAI - 21 JUIN

On dit des Gémeaux qu'ils sont curieux : c'est pourquoi vous avez hâte de découvrir chaque projet du festival Artpenteurs pour partir à la rencontre d'œuvres éclectiques et éphémères.



CANCER : 22 JUIN - 22 JUILLET

Créatif et sensible, vous aimez l'art sous toutes ses formes : une pause musicale dans l'un des festivals de l'été vous semble un programme approprié !

LION : 23 JUILLET - 22 AOÛT

Vous n'aimez pas la routine : alors cet été, vous enfourchez votre vélo à la découverte des énigmes du Rallye Transfrontalier. Les routes de Flandre n'attendent que vous.



VIERGE : 23 AOÛT - 22 SEPTEMBRE

Votre signe astrologique est connu pour sa générosité envers ses proches. Alors vous aimez franchir la porte d'une de nos boutiques pour faire le plein d'idées cadeaux ! Souvenirs, savons ou encore accessoires, vous n'aurez que l'embaras du choix.



BALANCE : 23 SEPTEMBRE - 22 OCTOBRE

Visite de ville ? Découverte d'un savoir-faire ? Balade à travers champs ? Quel choix difficile ! Heureusement, plus d'hésitation possible. Grâce à notre billetterie en ligne et notre large offre d'animations, votre cœur (de Flandre) ne balance plus : tout est possible !



SCORPION : 23 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE

Votre personnalité vous attire vers les insectes, la nature et les petites bêtes. Vous vous épanouissez dans les parcs et jardins flamands : observez la nature, elle a tant à vous offrir.



SAGITTAIRE : 23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE

Signe épicurien par excellence, vous aimez la bonne gastronomie. Votre péché mignon ? Concocter un repas 100% territoire avec les produits de la marque "Je suis de Flandre". De l'entrée au dessert vous en sublimeriez vos recettes avec des saveurs authentiques.



CAPRICORNE : 22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER

On dit de vous que vous êtes une force tranquille. C'est pourquoi nous vous proposons de visiter l'une des aires ludiques du territoire : pendant que votre famille part en exploration, vous vous ressourcez en appréciant la beauté de ces structures, leur architecture, leur construction

VERSEAU : 21 JANVIER - 19 FÉVRIER

Signe d'air, vous aimez votre liberté et votre indépendance ainsi que les voyages. Mais quand le besoin d'une pause se fait sentir, une halte bien méritée à l'aire de camping-cars de Cassel vous offre une bonne nuit de sommeil et de quoi recharger vos batteries.



POISSONS : 20 FÉVRIER - 20 MARS

Un nouveau rallye consacré à notre amie Mélusine est disponible. Une fée sirène, c'est hors du commun. Alors s'il faut l'aider à résoudre une enquête, vous êtes dans votre élément.

Le cabaret le plus mythique des Hauts-de-France !
À 30 minutes de Lille, Lens et Dunkerque



25 ANS

GRAND

CABARET

VIEUX-BERQUIN
HAUTS-DE-FRANCE



WWW.LEGRANDCABARET.COM - 03 28 42 75 75

LE MAGAZINE DES PETITS FLAMANDS



**TON LIVRET
DÉTACHABLE,
À EMPORTER
PARTOUT, TOUT
L'ÉTÉ.**

DÉCOUVRE UNE NOUVELLE AVENTURE !

As-tu remarqué ces petites structures fabriquées en saules tressés et recouvertes de végétation lors d'une balade en famille ? Suis le lion randonneur, il t'accompagnera durant ton voyage.

Pars à la découverte de ces œuvres de Land Art, où tu pourras jouer, grimper, te cacher et observer la nature qui t'entoure. Elles sont situées sur les Monts de Flandre, tu connais ? Pas d'inquiétude, le lion randonneur te guidera sur les chemins de randonnées, où tu pourras découvrir des endroits extraordinaires.

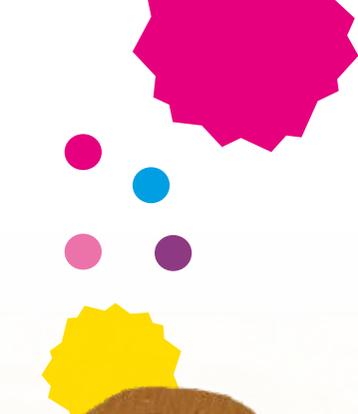
Pour te suivre dans ton aventure, munis toi du petit livret, où tu y trouveras des énigmes et un petit parcours pour découvrir les aires ludiques et des lieux incontournables du Cœur de Flandre. Avant d'y aller, n'oublie pas de mettre tes baskets ou de préparer ton vélo.





PSSST !

Le livret **Balades ludiques & Land Art** est disponible dans nos trois bureaux situés à Bailleul, Cassel et Hazebrouck, au prix de 2€. Conseillé pour les enfants de 5 à 11 ans.



QUI ES-TU MÉLUSINE ?



Tu as toujours eu envie de tout connaître sur les fées et les sirènes ? Alors nous te proposons d'en rencontrer une au sommet du Beffroi de Bailleul : il s'agit de Mélusine.

D'une grande beauté, Mélusine garde pourtant un secret que personne ne connaît. Pas même son mari Raimondin. Chaque samedi, la pauvre Mélusine se transforme en sirène. Lorsque son mari l'apprend, elle s'enfuit du château mais reste toujours prête à protéger sa ville natale.

Cette année, nous te proposons de venir à la rencontre de Mélusine et du Beffroi qui l'abrite. Marche après marche, avec ta famille, tu écouteras le guide qui te racontera l'histoire du protecteur de Bailleul : le Beffroi. Il n'aura plus de secret pour toi.

Mais comme tu le découvriras bien vite, Mélusine a besoin de ton aide pour résoudre un mystère. Avec l'aide de ton livret, tu devras répondre à des énigmes pour trouver un mot mystère ! Si tu réussis ta mission, une surprise t'attendra à l'office de tourisme !



PSSST !

L'enquête
**Mélusine Fée
Protectrice** est
disponible dans
notre bureau de
Bailleul, au prix de
2€ (billet de visite
guidée du beffroi
non inclus dans ce
tarif).

Conseillé pour les
enfants à partir de
5/6 ans.

TOUS À LA FERME !

Allez, aujourd'hui, on prend l'air. Quelle joie de rendre visite à nos amis les animaux ! Les ânes, les moutons, les chèvres t'attendent. Certaines fermes pédagogiques te proposent aussi des ateliers et des animations pendant les vacances. La nature, c'est aussi les insectes et les plantes. Pour en savoir plus sur les petites bêtes et leur habitat, tu peux visiter un musée, une ferme ou un jardin.

Voici une liste d'adresses à ne pas manquer.

Pour faire le plein de bonnes idées, demande aussi à tes parents de consulter notre site internet www.coeurdeflandre.fr !

POUR CHOUCROUTER LES ANIMAUX

LA FERME AUX PAONS

175 Chemin du 10 Mai 1940 59190 Borre
fermeauxpaons.fr

LA FERME PÉDAGOGIQUE D'ANTAN

85 route de Caestre
59190 Hazebrouck
www.lafermepedagogiquedantan.fr

LA FERME PÉDAGOGIQUE LEGGHE

6 rue de Blaringhem
59190 Morbecque
www.facebook.com/fermelegghe

LA FERME PÉDAGOGIQUE HOND'BEESTEN

649 BogaerdStraet
59190 Hondeghem
hond-beesten.fr

FERME PÉDAGOGIQUE ECOLE DES CHAMPS

730 Route du Waegenbrugge
59114 Saint Sylvestre Cappel
www.ecuriesdes3monts.fr/11/ferme-pedagogique.html

ASINERIE OSSON

492 chemin Billiau
59270 Saint-Jans-Cappel
<https://anesenflandres.wixsite.com/anesetroulottes/roulottes-1>



Photo : Résonance

POUR S'AMUSER EN APPRENANT

LA FERME BEUN

150 chemin de Terdeghem
59670 Sainte Marie Cappel
www.fermebeun.com

POUR TOUT SAVOIR DES ABEILLES

LE MUSÉE DES ABEILLES

93 rue de Cassel
59940 Neuf Berquin
ww.lapi.fr

POUR MIEUX COMPRENDRE L'ENVIRONNEMENT QUI

NOUS ENTOURE :

LA CASSELINE

28 rue d'Aire
59670 Cassel
www.lacasseline.fr

POUR TOUT CONNAÎTRE DES PLANTES :

CONSERVATOIRE BOTANIQUE DE BAILLEUL

Hameau de Haendries
59270 Bailleul
www.cbnbl.org



PSSST !

Nous t'attendons avec ta famille dans nos bureaux d'information touristique ! A Bailleul, Cassel ou Hazebrouck, nous serons toujours là pour te renseigner et t'aider à passer les meilleures vacances flamandes !

Tu veux un secret ? On adore les dessins, alors n'hésite pas à nous déposer une œuvre d'art si le Cœur de Flandre t'en dit :-)

Bailleul

3 Place Charles de
Gaulle
03 28 49 23 79

Cassel

20 Grand Place
03 74 54 00 77

Hazebrouck

Place du Général de
Gaulle
03 74 54 00 76



Photo : Résonance

ROULEZ JEUNESSE !

Ta famille et toi avez envie de découvrir les petites routes de Flandre ? Avec notre carte réseau points-noeuds ou notre planificateur sur notre site internet, vous pouvez préparer votre prochaine balade sur mesure ! Et s'il te faut un vélo, pense aux loueurs ! Ils ont l'équipement adapté à ton âge, pour pédaler en toute sécurité.

BELLE BICYCLETTE

9, Dievenstraete
59270 Bailleul
www.bellebicyclette.fr

CYCLES CUSTOMIKA BIKES

176 rue de Théroouanne
59173 Renesecure
www.customika-bikes.com

LOC'HAZEBIKE

64 rue de l'Hôpital
59190 Hazebrouck
lochazebike.fr

BIKLOU

114 place Verte
59270 Godewaersvelde
www.bikloubike.com

IMMERSION VÉLO

294 Rue Notre-Dame
59190 Hazebrouck
www.immersion-velo.com